

**Le point de vue d'intervenantes communautaires qui travaillent dans une optique de prévention de la négligence: adaptation de leurs pratiques pour répondre aux besoins spécifiques des familles immigrantes**

Présentation tirée du mémoire de maîtrise en travail social, UdeM

Par Charlie Côté, M.Sc. TS

# Avant de commencer...

- Le genre féminin est utilisé afin de représenter les femmes qui sont majoritaires en relation d'aide mais inclut toutes les personnes œuvrant dans ce domaine
- L'expression *Familles immigrantes* est utilisée pour désigner les familles immigrantes vulnérables avec lesquelles les intervenantes travaillent; toutes les familles immigrantes ne sont pas à risque de négligence

# Rappel: La négligence

- Selon la LPJ: « lorsque les parents d'un enfant ou la personne qui en a la garde ne répondent pas à ses besoins fondamentaux »<sup>28</sup>
  - Physiques (alimentation, logement, habillement, soins de santé)
  - Éducatifs (surveillance, supervision, encadrement, stimulation)
  - Psychologiques (émotionnels, socioaffectifs)<sup>26</sup>
- Le résultat des interactions entre la vulnérabilité de l'enfant, la disponibilité émotionnelle du parent et les difficultés d'insertion socioéconomique de la famille, qui entravent la réponse aux besoins de l'enfant<sup>26</sup>
- En 2023-2024: plus de 50% de toutes les situations nécessitant l'implication de la DPJ<sup>15</sup>

# La prévention de la négligence

- **Vise à éliminer ou réduire les facteurs de risque** <sup>9 17 18 49</sup>
  - Les difficultés des enfants
  - Les caractéristiques et difficultés des parents
  - La défavorisation des milieux de vie
  - Les conditions socioéconomiques
- **Renforcer les facteurs de protection** <sup>9 12 18</sup>
  - Améliorer l'environnement des familles
  - Favoriser les conditions de vie des familles
  - Programmes institutionnels et communautaires

# Les facteurs de risque chez les familles immigrantes

- Les difficultés des enfants <sup>2 25 35 47</sup>
  - l'impact de la migration sur la santé mentale, le développement et l'intégration scolaire
- Les caractéristiques et difficultés des parents <sup>2 17 25 32 35 48</sup>
  - le stress engendré par la migration
  - les problèmes de santé mentale
  - l'isolement social
- Les défis d'insertion <sup>13 33 48</sup>
  - l'insertion économique, professionnelle et sociale
  - la discrimination

# L'adaptation culturelle des pratiques

- « modification systématique d'un programme ou d'un protocole d'intervention pour tenir compte de la langue, de la culture et du contexte, de manière à ce qu'il soit compatible avec les schèmes culturels, les significations et les valeurs du client » (Bernal, Jimenez-Chafey et Demenech Rodriguez, 2009, p. 362 cité dans Lavergne et Dufour, 2019, p. 47) <sup>27</sup>
- 7 catégories d'adaptation tirées de la littérature <sup>16 20 21 22 24 30 39 45 46</sup>
- Appliquées au modèle interculturel systémique <sup>38</sup>

## Macrosystème

- Société d'accueil

## Exosystème

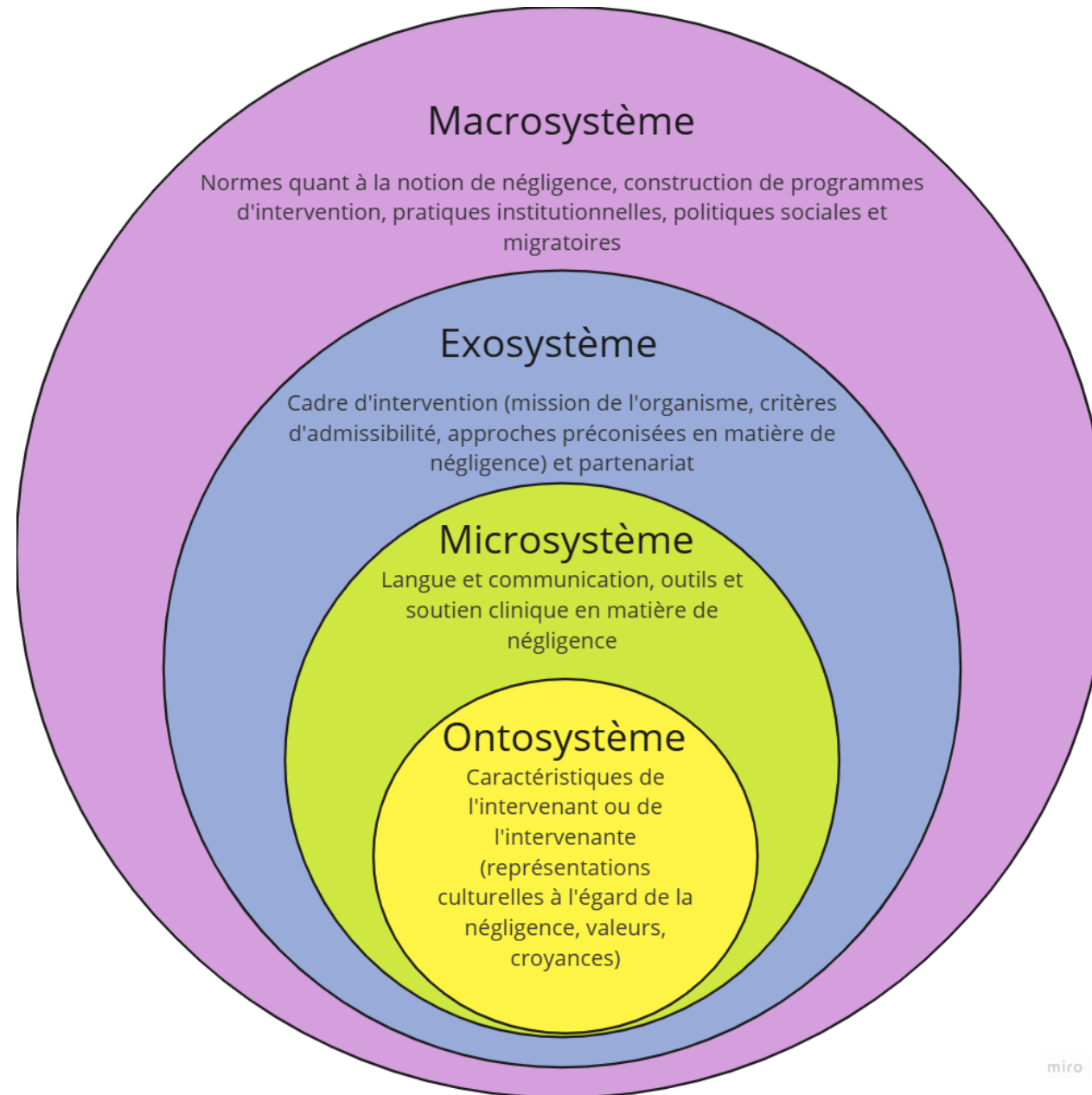
- Cadre d'intervention
- Partenariat

## Microsystème

- Langue et communication
- Outils d'intervention
- Soutien clinique

## Ontosystème

- Caractéristique de l'intervenante



# Objectifs de la recherche

1. Documenter le point de vue des intervenantes sur les particularités des familles immigrantes à risque de négligence et des interventions réalisées
2. **Cerner les conditions et les obstacles à une intervention culturellement sensible**



# Méthodologie

- Méthodologie de type qualitative et descriptive pour comprendre l'expérience des participantes et décrire les liens entre leur vécu et les catégories d'adaptation <sup>1</sup>
- Entrevues semi-dirigées avec une grille construite à partir des thèmes et sous-thèmes de la recension des écrits et des objectifs<sup>44</sup>
- 10 intervenantes communautaires provenant de Centres de pédiatrie sociale en communauté (CPSC), d'Organismes communautaires Famille (OCF) et d'Organismes communautaires d'accueil aux immigrant.es (OCAI)
- Analyse thématique des données soit les retranscriptions ont été séquencées et regroupées par thèmes et sous-thèmes <sup>34</sup>

# Portrait des participantes

Milieu de pratique	CPSC	6
	OCF	3
	OCAI	1
Formation	Travail social	4
	Bac sc. Humaines	2
	Tech gestion et intervention en loisir	1
	Tech petite enfance	1
	Non relié à l'intervention	2
Formation sur l'approche interculturelle	Oui	6
	Non	4
Pourcentage de la clientèle constituée de familles immigrantes	75-100%	6
	50-75%	2
	25-50%	1
	0-25%	1

# Objectif 1: Les particularités des enfants et des familles immigrantes

## **Enfants**

- Les répercussions de la migration sur la santé mentale
- Les déficits au niveau de la stimulation du langage et du développement
- L'apprentissage de la langue et des codes sociaux par la scolarisation
- Leurs forces et leur résilience

## **Familles**

- L'impact de la migration sur leur vulnérabilité
- Les répercussions de la migration sur leur insertion et leurs conditions de vie
- La modification des rôles familiaux et des responsabilités
- Les différences culturelles quant au développement et la sécurité des enfants

## **Insertion dans la société d'accueil**

- L'impact des différents statuts migratoires sur l'accès aux services publics
- Les enjeux d'insertions professionnelle économique et sociale

# Objectif 1: Les types d'intervention

## **Directes à l'enfant**

- Les activités de groupe
- Le continuum de service aux enfants
- Les dons matériels

## **Visant à améliorer la réponse des parents aux besoins des enfants**

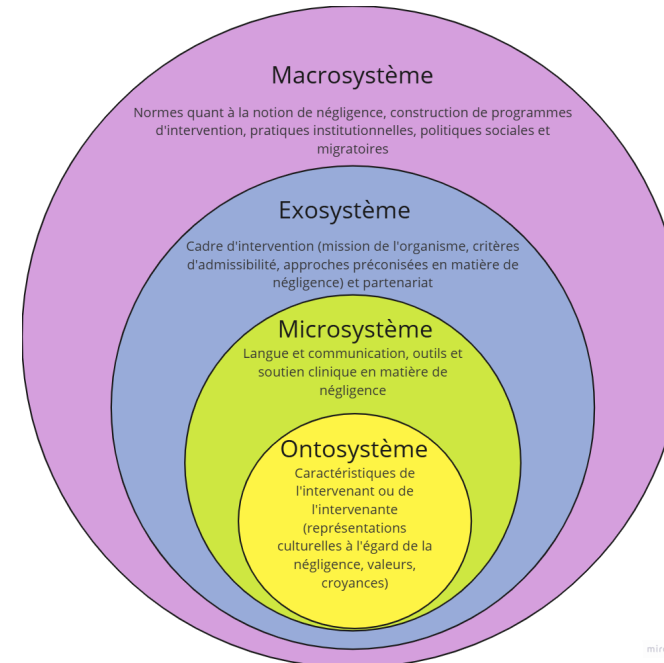
- Le soutien personnalisé aux parents
- Les groupes et ateliers sur la parentalité
- Les activités parent-enfant

## **Visant l'insertion sociale de la famille**

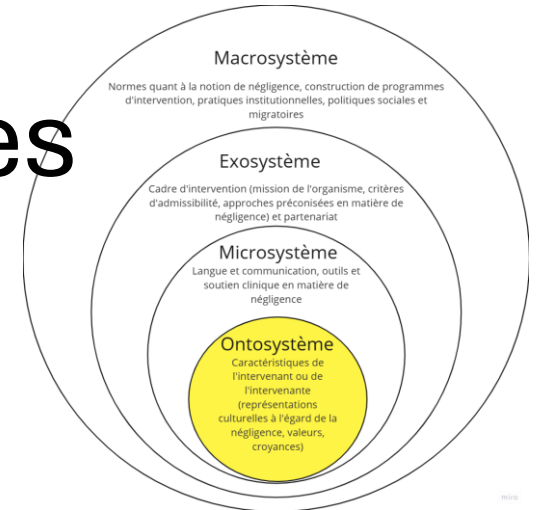
- La collaboration avec les partenaires
- La défense de droits des familles
- L'accompagnement dans les démarches d'insertion

# Objectif 2: Les conditions et obstacles à des pratiques de prévention sensibles culturellement

- Les caractéristiques des intervenantes
- La langue et la communication
- Les outils d'intervention
- Le soutien à l'intervention
- Le cadre d'intervention
- Le partenariat
- La société d'accueil



# Les caractéristiques des intervenantes



## Les conditions

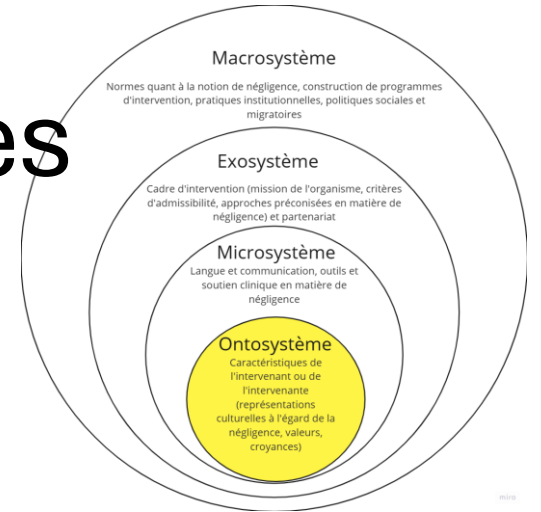
- Si issues de l'immigration, être en mesure de mobiliser cette expérience
- L'intérêt envers la dimension interculturelle
- Le savoir-faire et le savoir-être (empowerment, collaboration, inclusion, respect du rythme, empathie, ouverture à l'autre, patience, non jugement, etc)

*L'interculturel, ça demande de l'ouverture d'esprit, de se distancer de nos propres préjugés et biais qu'on peut avoir, de se distancer de ses propres schémas culturels pour essayer de comprendre les dynamiques, ce qui appartient à la culture, puis ce qui appartient à la négligence (CPSC)*

# Les caractéristiques des intervenantes

## Les obstacles

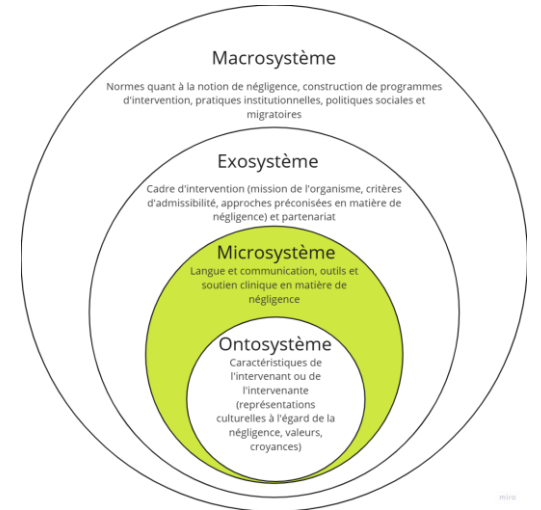
- Ne pas être issu de l'immigration ou ne pas partager les mêmes références culturelles
- L'appartenance culturelle ne garantit pas une approche sensible



# La langue et la communication

## Les conditions

- L'utilisation d'interprètes formels
- Parler soi-même la langue de la famille
- Adapter le langage et vérifier la compréhension



*Il faut toujours que je me questionne, est-ce qu'ils ont compris ce que je leur ai dit ? Est-ce qu'ils ont une référence culturelle, oui ou non ? Si non il faut que je m'arrête, puis je questionne comment ça se passe dans votre pays, ça, qu'est-ce que vous faites quand il arrive ça ? (CPSC)*

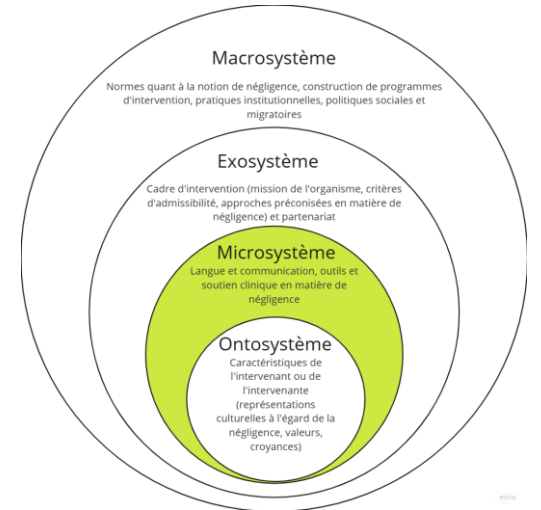


# La langue et la communication

## Les obstacles

- Des sujets délicats dans certaines communautés, malgré l'utilisation d'interprètes
- Des interprètes peu formés pour le contexte d'intervention

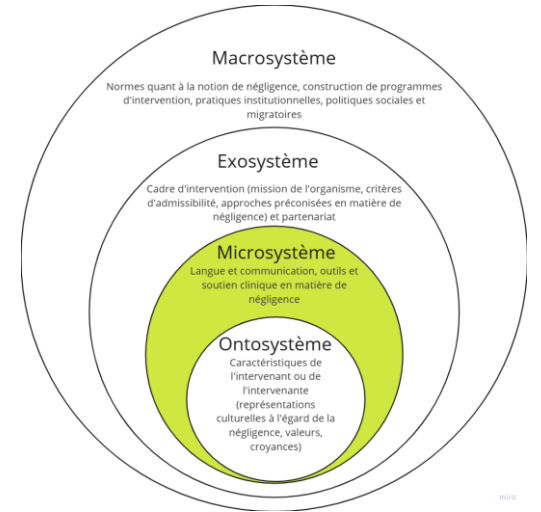
*Ils veulent bien interpréter, mais en fait il y a deux interventions qui se passent en même temps; la mienne, que je confie à l'interprète, puis après l'interprète qui réinterprète et qui réintervient (OCAI)*



# Les outils d'intervention

## Les conditions

- Utilisation d'outils simples et faciles à adapter
- Création d'outils visuels adaptés
- Adaptation de l'Évaluation du fonctionnement social (EFS)

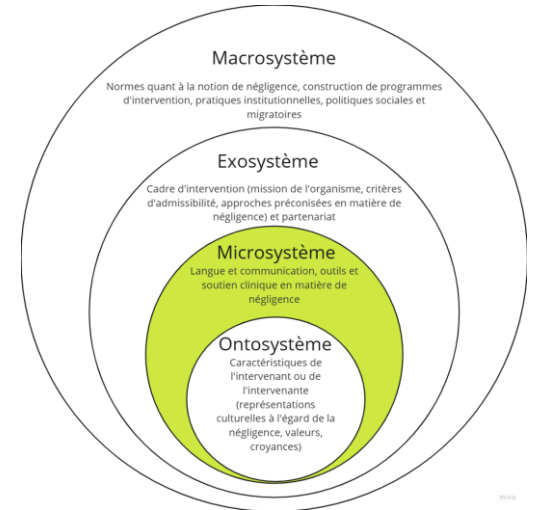


# Les outils d'intervention

## Les obstacles

- Le manque d'outils universels
- Les outils normalisés ne correspondent pas aux réalités des familles

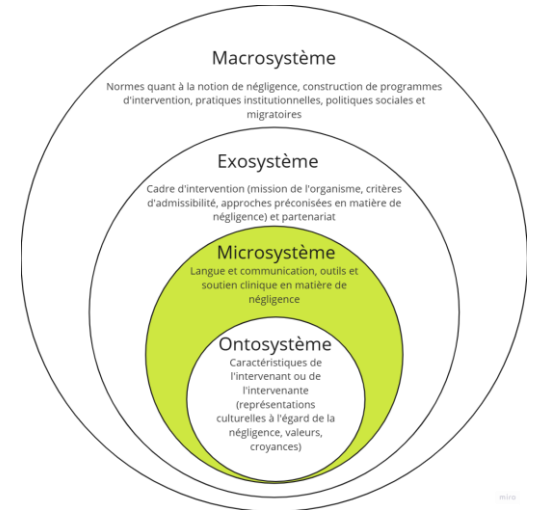
*On en a, mais honnêtement, dans le quotidien, on ne s'en sert pas vraiment. On pourrait, mais on va vraiment dans l'informel, dans la discussion, le dialogue, l'écoute comme je disais. On y va tranquillement puis au fur et à mesure, on identifie les besoins. (OCF)*



# Le soutien à l'intervention

## Les conditions

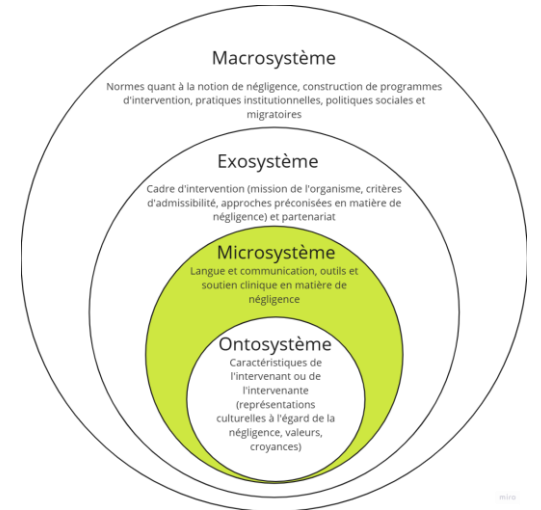
- Le soutien culturellement sensible
- Les formations spécifiques à l'intervention en contexte interculturel



# Le soutien à l'intervention

## Les obstacles

- Le soutien clinique insuffisant ou trop général
- Les formations insuffisantes, générales et ne prenant pas en compte les dimensions culturelles et migratoires



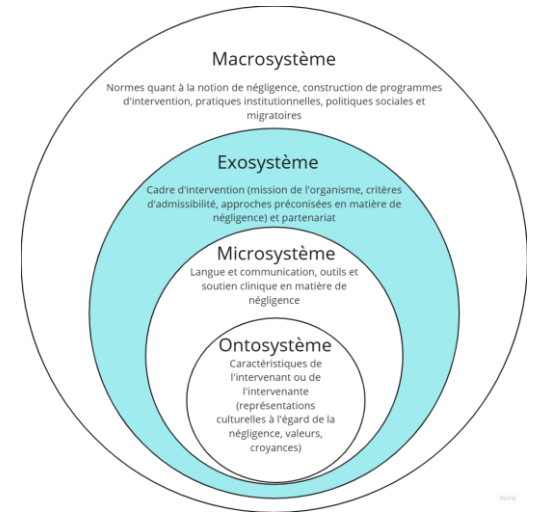
*C'est quand même très général. On va beaucoup cibler le développement de l'enfant, mais c'est sûr que le côté interculturel, ce n'est pas tant présent. (CPSC)*

# Le cadre d'intervention

## Les conditions

- La diversité et la flexibilité du cadre d'intervention
- L'adaptation aux besoins des familles

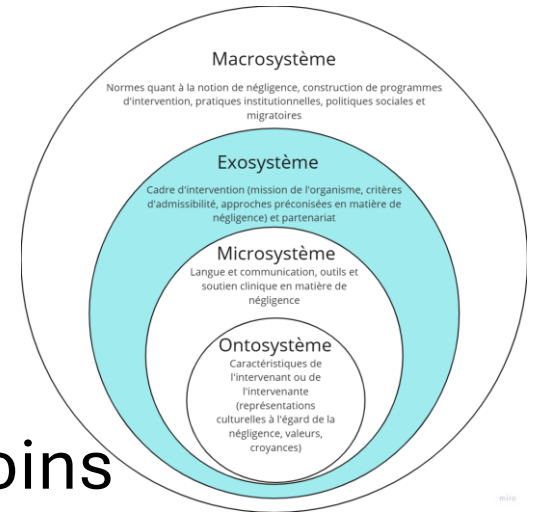
*On peut quand même attirer les gens pour le côté de la santé physique [...] . Mais il y a aussi la partie plus éducative et plus sociale, qui va aller chercher les gens qui ne croient pas trop à la médecine. (CPSC)*



# Le cadre d'intervention

## Les obstacles

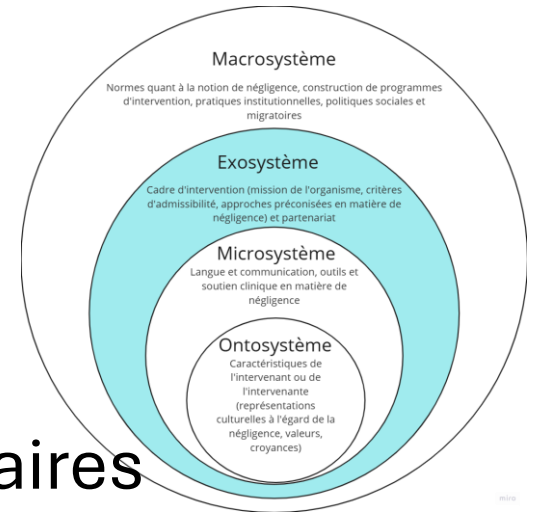
- Les limites au mandat de l'organisme malgré les besoins
- Le temps et les ressources humaines et financières nécessaires



# Le partenariat

## Les conditions

- La concertation et la communication avec les partenaires
- La proximité physique comme stratégie de collaboration



*Nos interventions avec nos partenaires sont très précieuses parce que, par exemple, on a une école secondaire avec laquelle le lien est très bon et ça nous permet d'intervenir beaucoup plus rapidement si un enfant a une difficulté qui peut notamment être due aux circonstances familiales. (CPSC)*

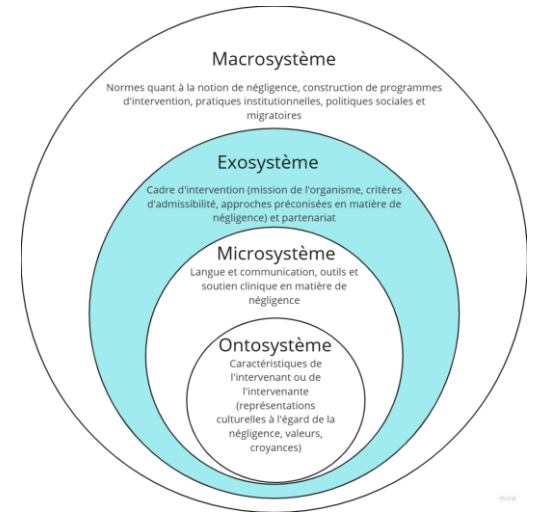


# Le partenariat

## Les obstacles

- La concertation et la collaboration difficile
- Les défis de reconnaissance et de sensibilité

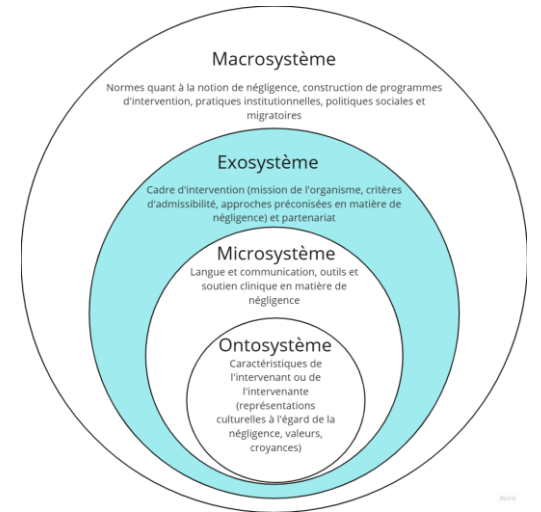
*Il y a aussi des préjugés de certaines personnes au niveau interculturel. Je dirais surtout avec les personnes qui ne sont pas sensibles à la situation de personnes nouvelles arrivantes. (CPSC)*



# Le partenariat

## Les obstacles (suite)

- Les problèmes de communication et de ressources

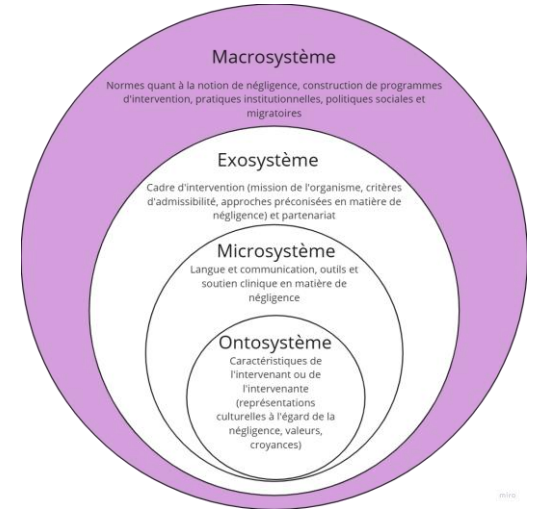


*C'est sûr qu'avec le système de santé, ce n'est pas toujours évident parce qu'il y a un grand souci de protection des informations personnelles, mais en même temps, ça nous empêche parfois de faire le travail comme il le faut. (OCF)*

# La société d'accueil

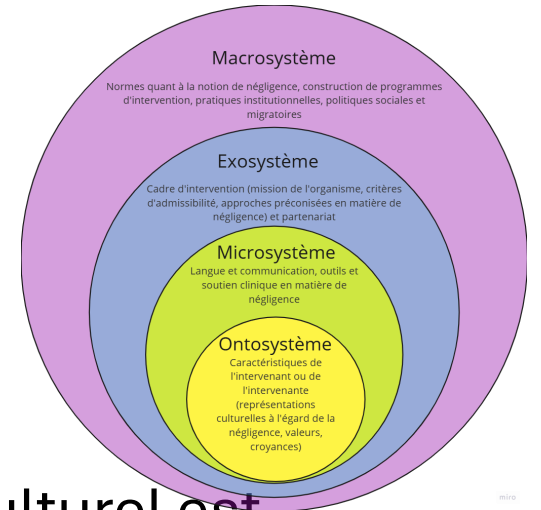
## Les obstacles

- L'absence de priorités gouvernementales (services à l'enfance et prévention)
- Le manque de ressources et de financement des organismes communautaires
- Les problèmes structurels (manque de logement abordable, délais pour régulariser le statut immigration, accès aux services publics, politiques sociales et migratoires, etc)



# Les principaux constats

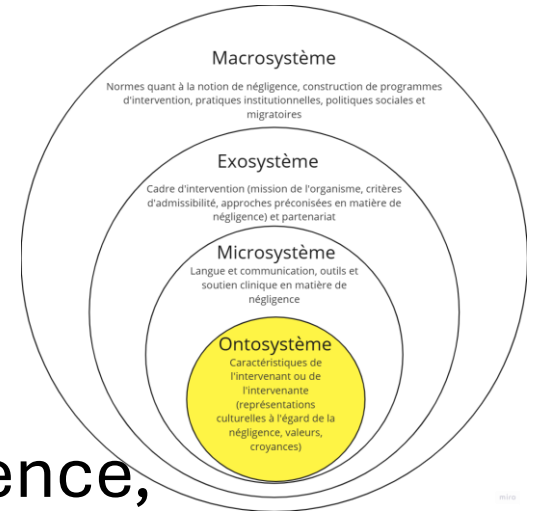
- L'ontosystème : l'approche interculturelle comme principal outil d'intervention
- Le microsystème : le soutien à l'intervention en contexte interculturel est insuffisant
- L'exosystème : le cadre d'intervention en tension et les partenariats inefficaces nuisent à la qualité des services
- Le macrosystème : des obstacles structurels et systémiques exacerbent la vulnérabilité des familles immigrantes
- Les particularités des familles et enfants immigrants vulnérables doivent être placées au cœur des adaptations des pratiques en prévention de la négligence



# Ontosystème

## L'approche interculturelle comme principal outil d'intervention

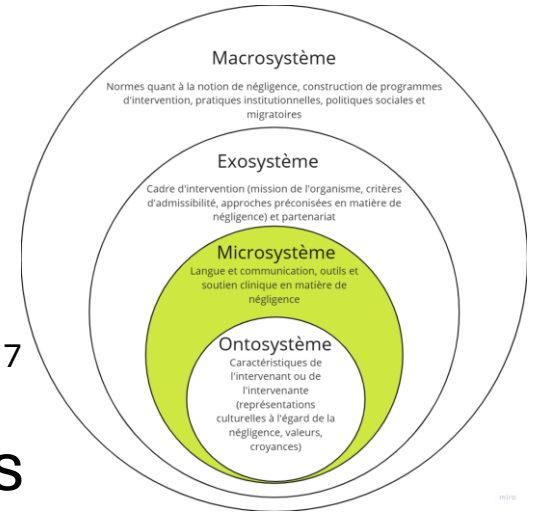
- Une posture professionnelle adaptée: flexibilité, patience, sensibilité, créativité
- Elles adoptent des techniques de l'approche interculturelle: décentration, découverte du cadre de référence de l'autre et médiation/négociation interculturelle <sup>11</sup>
- L'approche interculturelle est insuffisante; l'approche interculturelle critique nécessaire <sup>37 46</sup>



# Microsystème

## Le soutien à l'intervention est insuffisant

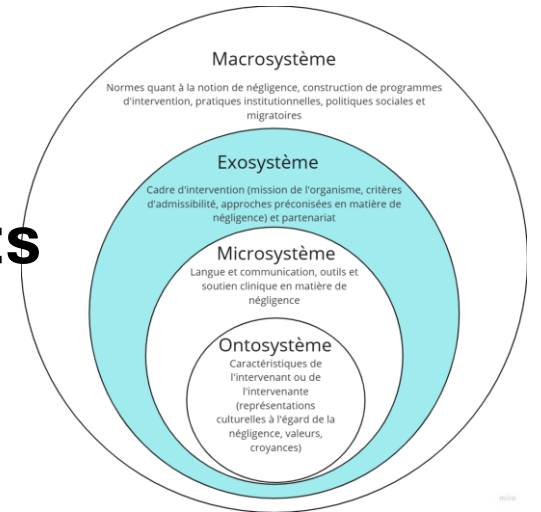
- L'utilisation d'interprètes formels est recommandée <sup>6 7</sup>
- Les outils doivent refléter la complexité des situations des familles, être sensibles à la culture et aux traumatismes <sup>8 40 41</sup>
- Le soutien clinique et les formations doivent aborder spécifiquement les enjeux interculturels <sup>20 22 39</sup>



# Exosystème

## Le cadre d'intervention en tension et les partenariats inefficaces nuisent à la qualité des services

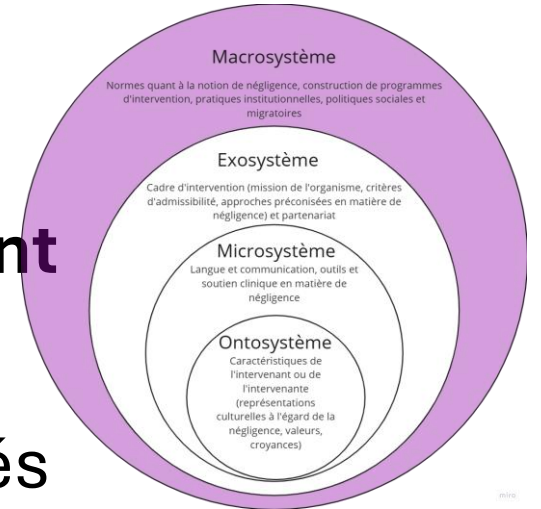
- Tension entre adaptation aux besoins des familles et limites organisationnelles <sup>4 20 21 23 24</sup>
- Différents enjeux nuisent au partenariat: <sup>10 39 43</sup>
  - structures rigides
  - transmission d'information inadéquate
  - manque de communication et de concertation
  - manque de reconnaissance des mandats et spécificités de chacun



# Macrosystème

## Des obstacles structurels et systémiques exacerbent la vulnérabilité des familles immigrantes

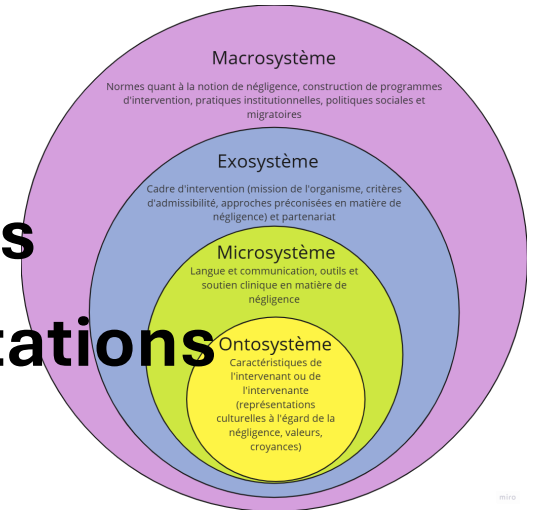
- Accès aux services publics réduits accentue inégalités sociales et augmente le recours aux OC <sup>31 39</sup>
- Le financement des OC est insuffisant, la rétention du personnel difficile <sup>3 12 42 46</sup>
- Des obstacles structurels et systémiques, notamment la discrimination, nuisent à l'insertion des familles <sup>14 19 29</sup>





# Constat transversal

**Les particularités des familles et enfants immigrants vulnérables doivent être placées au cœur des adaptations des pratiques en prévention de la négligence**

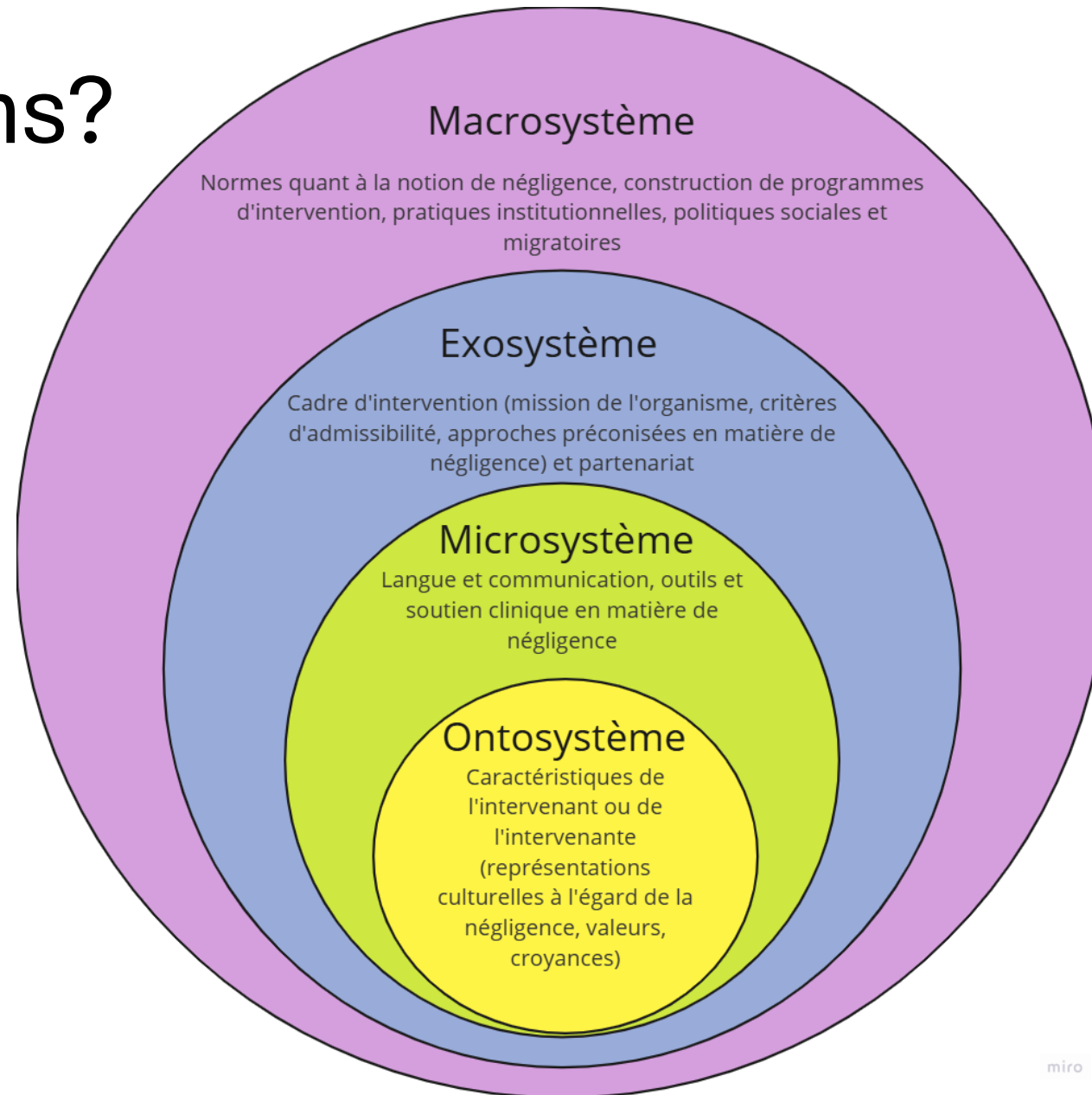


- La nécessité de prendre en compte le contexte particulier dans l'élaboration des programmes et services <sup>11 31 38</sup>
- Questionner la définition de la négligence dans un contexte de migration en prenant compte les facteurs de risque spécifiques <sup>5</sup>

# Des pistes d'adaptation à mettre en place

- Adapter les outils utilisés (EFS, canevas de notes évolutives, etc) afin de refléter le contexte culturel et migratoire des familles
- Co-construire avec les enfants des outils correspondant à leur réalité
- Offrir des formations spécifiques via la FDJ ou des formateurs externes et/ou inclure la dimension culturelle aux formations existantes (ex: trauma complexe)
- Participer à des espaces de soutien clinique abordant spécifiquement l'intervention en contexte interculturel (ex: espace intervenant)
- Favoriser l'insertion socioprofessionnelle des parents en ajustant l'offre de services (ex: horaires atypiques)
- Visibiliser la diversité culturelle dans les rapports d'activité, les sites web, les publications Facebook, etc.

# Des questions?



# Références

1. Anadòn, M. et Savoie-Zajc, L. (2009). L'analyse qualitative des données. *Recherches qualitatives vol.28(1)* (p.1-7). <https://doi.org/10.7202/1085318ar>
2. Arsenault, S. (2019). Chapitre 10. Les réfugiés dans le monde : une réalité mouvante et complexe. Dans L. Rachédi B. et Taïbi (dir.), *L'intervention interculturelle*. (3<sup>e</sup> édition, p.256-285). Chenelière Éducation.
3. Bachellerie, P., Shields, J. et Preston, V. (2020). *Le rôle des différents acteurs dans le processus d'accueil et d'intégration des immigrants au Québec*. Université York. <https://bmrc-irmu.info.yorku.ca/files/2020/07/FINAL-FRENCH-QUEBEC-Report-FRENCH.pdf>
4. Battaglini, A. (2010). Les services sociaux et de santé en contexte pluriethnique. Éditions Saint-Martin.
5. Bérubé, A., Lafantaisie, V., Dubeau, D., Milot, T., Clément, M-E., Dicaire, N., Pichette, V. et Lacharité, C. (2023). Rapport final : Portrait des programmes en négligence. [https://www.raiv.ulaval.ca/sites/raiv.ulaval.ca/files/publications/fichiers/rapport-final\\_-portrait-des-programmes-en-negligen.pdf](https://www.raiv.ulaval.ca/sites/raiv.ulaval.ca/files/publications/fichiers/rapport-final_-portrait-des-programmes-en-negligen.pdf)
6. Brisset, C., et Leanza, Y. (2015). L'interprétariat en santé mentale à Montréal. *Rhizome*, 55(1), 20-27. <https://doi.org/10.3917/rhiz.055.0020>
7. Burdeus-Domingo, N., Brisson, A., et Leanza, Y. (2020). L'évaluation psychologique avec interprète : Une pratique en 3 phases (l'avant — le pendant — l'après). *Santé mentale au Québec*, 45(2), 61-78. <https://doi.org/10.7202/1075388ar>
8. Chateaufort, D., Arseneault, C., et Bedard Nadeau, M.-È. (2019). L'utilisation d'outils standardisés en intervention sociale : Les points de vue des intervenants, des gestionnaires et des familles sur le Protocole d'évaluation familiale en protection de la jeunesse. *Revue de psychoéducation*, 48(1), 1-21. <https://doi.org/10.7202/1060004ar>
9. Clément, M.-È., Gagné, M.-H., et Hélie, S. (2018). Chapitre 2. La violence et la maltraitance envers les enfants. Dans J. Laforest, P. Maurice et L. M. Bouchard (dir.), *Rapport québécois sur la violence et la santé*, (22-54). Institut national de santé publique du Québec. [https://www.inspq.qc.ca/sites/default/files/publications/2380\\_chapitre-2.pdf](https://www.inspq.qc.ca/sites/default/files/publications/2380_chapitre-2.pdf)
10. Clément, M.-È., Lavergne, C., Turcotte, G., Gendron, S., Léveillé, S., et Moreau, J. (2015). Collaboration entre les centres de pédiatrie sociale en communauté et les réseaux des services sociaux public et communautaire pour venir en aide aux familles : Quelle place et quels enjeux pour les acteurs? *Canadian Journal of Public Health / Revue Canadienne de Santé publique*, 106(7), 66-73. <https://doi.org/10.17269/CJPH.106.4822>.
11. Cohen-Emerique, M. (2015). *Pour une approche interculturelle en travail social : Théories et pratiques*. Rennes, France : Presses de l'EHESP. <https://doi.org/10.3917/ehesp.cohen.2015.01>
12. Commission spéciale sur les droits des enfants et la protection de la jeunesse. (2021). Instaurer une société bienveillante pour nos enfants et nos jeunes. Rapport de la commission spéciale sur les droits des enfants et la protection de la jeunesse. Gouvernement du Québec. [www.csdepj.gouv.qc.ca](http://www.csdepj.gouv.qc.ca)

# Références

13. Descôteaux, M.-È., et Dufour, S. (2014). Pauvreté et négligence parentale : Vraiment indissociables ? *Revue de psychoéducation*, 43(1), 57-76.  
<https://doi.org/10.7202/1061200ar>
14. Desharnais-Préfontaine, N., Pisanu, S., Bellemare, A.-M., et Merry, L. (2021). Les politiques publiques affectant négativement les familles demandeuses d'asile avec des jeunes de 0 à 5 ans au Québec. *Canadian Journal of Public Health*, 112(1), 128-131. <https://doi.org/10.17269/s41997-020-00392-5>
15. Directeurs de la protection de la jeunesse / Directeurs provinciaux. (2024). *Quand la violence conjugale est au cœur de la vie de l'enfant*. Bilan des directeurs de la protection de la jeunesse/Directeurs provinciaux 2024. [https://www.cisssca.com/clients/CISSSCA/DPJ2020/2024/Bilan\\_provincial\\_DPJ\\_2024.pdf](https://www.cisssca.com/clients/CISSSCA/DPJ2020/2024/Bilan_provincial_DPJ_2024.pdf)
16. Dufour, S., Lavergne, C., Morin, C., Casseùs, T., et Archambault, I. (2022). Rôles de l'agent de liaison interculturel communautaire dans la dynamique écoles, protection de la jeunesse et familles issues de la diversité ethnoculturelle. *Revue de psychoéducation*, 51(3), 177-198. <https://doi.org/10.7202/1093884ar>
17. Dussault, J., Gaumont, C. et Moreault, B. (2022). *Besoins des enfants à risque ou en situation de négligence et ceux de leur famille. État des connaissances*. Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (INESSS). [https://www.inesss.qc.ca/fileadmin/doc/INESSS/Rapports/ServicesSociaux/INESSS\\_Negligence\\_EC.pdf](https://www.inesss.qc.ca/fileadmin/doc/INESSS/Rapports/ServicesSociaux/INESSS_Negligence_EC.pdf)
18. Gagné, M.-H., et Goulet, J. (2017). *Les mesures collectives et les politiques publiques qui contribuent à prévenir la maltraitance des enfants de 0 à 5 ans*. Université Laval. [https://www.chaire-maltraitance.ulaval.ca/sites/chaire-maltraitance.ulaval.ca/files/rapport\\_observatoire\\_gagne\\_goulet\\_2017.pdf](https://www.chaire-maltraitance.ulaval.ca/sites/chaire-maltraitance.ulaval.ca/files/rapport_observatoire_gagne_goulet_2017.pdf)
19. Garneau, S. (2019). Chapitre 4. Racisme et discrimination raciale : des repères pour intervenir. Dans L. Rachédi et B. Taïbi (dir.), *L'intervention interculturelle*. (3<sup>e</sup> édition, p.80-104). Chenelière Éducation.
20. Gervais, C., et Robichaud, F. (2009). Intervenir auprès des familles immigrantes : Un partage des réalités observées par les intervenants. *L'infirmière clinicienne*, 6(2), 6-10.
21. Gulfi, A. (2015). La gestion de la différence culturelle par les éducateurs sociaux dans leur travail au quotidien. *Alterstice : revue internationale de la recherche interculturelle/Alterstice: International Journal of Intercultural Research / Alterstice: Revista Internacional de la Investigacion Intercultural*, 5(2), 109-122.  
<https://doi.org/10.7202/1036696ar>
22. Hassan, G., et Rousseau, C. (2007). La protection des enfants : Enjeux de l'intervention en contexte interculturel. *Association pour la recherche interculturelle*, 45, 37 — 50.
23. Heck, I., Ruelland, I., Lefèvre, S. A., et Autin, G. (2022). Effets de la pandémie COVID-19 sur les organismes communautaires de Montréal-Nord : Constats et perspectives. *Cahiers du Centre de recherche sur les innovations sociales (CRISES)*, ET2202.

# Références

24. Hinse, S. (2016). L'intervention sociale de première ligne auprès des familles immigrantes de Québec et Chaudière-Appalaches. *Cahiers de l'ÉDIQ*, 3 (2), 63-78.
25. Hopkins, J., Bellis, M., Wood, S., Hardcastle, K., et Hughes, K. (2020). *Adverse Childhood Experiences in child refugee and asylum seeking populations*. Cardiff: Public Health Wales NHS Trust. [https://www.researchgate.net/profile/Joanne-Hopkins-3/publication/343365371\\_Adverse\\_Childhood\\_Experiences\\_in\\_child\\_refugee\\_and\\_asylum\\_seeking\\_populations/links/5f256d2792851cd302ceaed1/Adverse-Childhood-Experiences-in-child-refugee-and-asylum-seeking-populations.pdf](https://www.researchgate.net/profile/Joanne-Hopkins-3/publication/343365371_Adverse_Childhood_Experiences_in_child_refugee_and_asylum_seeking_populations/links/5f256d2792851cd302ceaed1/Adverse-Childhood-Experiences-in-child-refugee-and-asylum-seeking-populations.pdf)
26. Lacharité, C., Éthier, L. S., et Nolin, P. (2006). Vers une théorie écosystémique de la négligence envers les enfants. *Bulletin de psychologie*, 484(4), 381-394.
27. Lavergne, C. et Dufour, S. (2019). Dans Dufour, S. et Clément, M.-È. (dir.), *La violence à l'égard des enfants en milieu familial* (2<sup>e</sup> éd., p.33-48). Les éditions CEC.
28. Loi sur la protection de la jeunesse. (2024). RLRQ c P-34.1. <https://www.legisquebec.gouv.qc.ca/fr/document/lc/P-34.1>
29. Marchadour, M. (2021). Enfants « allophones », éducation scolaire et soin orthophonique en France. Quelles conséquences une absence de médiation interculturelle engendre-t-elle sur le vécu des professionnels? Dans Razafindrastsimba, D. T., L. Rachédi, F. Perocco, B. Manai et M. Vatz Laaroussi (dir.), *Visages du racisme contemporain : les défis d'une approche interculturelle* (p. 199-218). L'Harmattan.
30. Marsiglia, F. F., et Booth, J. M. (2015). Cultural adaptation of interventions in real practice settings. *Research on Social Work Practice*, 25(4), 423-432. <https://doi.org/10.1177/1049731514535989>
31. Mercier, M.-J., Hassan, G., LeBrun, A., et Boivin, M. (2020). Critères d'admissibilité aux SIPPE : Le point de vue d'intervenantes quant à leur pertinence pour identifier les mères immigrantes ou réfugiées vulnérables. *Nouvelles pratiques sociales*, 31(2), 269-297. <https://doi.org/10.7202/1076656ar>
32. Ojurongbe, S. (2023). The perceived effects of migration on the mental health of Afro-Caribbean immigrants: A narrative synthesis of qualitative studies. *Journal of Psychiatric and Mental Health Nursing*, 30(6), 1203-1215. <https://doi.org/10.1111/jpm.12944>
33. Otmani, R. (2020). Discrimination à l'embauche et sentiment de racisme : Le cas des médecins algériens à Montréal. *Nouvelles pratiques sociales*, 31(2), 82-100. <https://doi.org/10.7202/1076646ar>
34. Paillé, P., et Mucchielli, A. (2021). *L'analyse qualitative en sciences humaines et sociales* —5e éd. Armand Colin.

# Références

35. Papazian-Zohrabian, G., Mamprin, C., Lemire, V., et Turpin-Samson, A. (2018). Prendre en compte l'expérience pré-, péri- et post-migratoire des élèves réfugiés afin de favoriser leur accueil et leur expérience socioscolaire. *Alterstice : revue internationale de la recherche interculturelle/Alterstice: International Journal of Intercultural Research / Alterstice: Revista Internacional de la Investigacion Intercultural*, 8(2), 101-116. <https://doi.org/10.7202/1066956ar>
36. Perocco, F. (2021). Introduction : Le racisme, une grande question sociale d'aujourd'hui. Dans D. Tiana Razafindrastimba, L. Rachédi, F. Perocco, B. Manaï et M. Vatz Laaroussi (dir.), *Visages du racisme contemporain : les défis d'une approche interculturelle*. (11-32) L'Harmattan.
37. Rachédi, L. (2024). Pour une approche interculturelle critique au XXIe siècle : Dépasser la culture pour lutter contre le racisme. *Intervention*, 158, 5-18. <https://doi.org/10.7202/1109245ar>
38. Rachédi, L. et Legault, G. (2019). Chapitre 6. Le modèle interculturel systémique : considérer les contextes. Dans L. Rachédi et B. Taïbi (dir.), *L'intervention interculturelle* (3<sup>e</sup> éd., p. 144-167). Chenelière éducation.
39. Rinfret-Raynor, M., Brodeur, N., Lesieux, É., & Dugal, N. (2013). Adaptation des interventions aux besoins des immigrants-es en situation de violence conjugale : État des pratiques dans l'intervention. *CRI-VIFF*, 45.
40. Rousseau, C. (2021). Le développement de programmes de prévention pour les enfants immigrants et réfugiés : Douter de l'évidence. *Alterstice*, 3(1), 61-66. <https://doi.org/10.7202/1077499ar>
41. Roy, G., Rachédi, L. et Taïbi, B. (2019). Chapitre 8. Des outils de pratique en contexte interculturel. Dans L. Rachédi et B. Taïbi (dir.), *L'intervention interculturelle* (3<sup>e</sup> éd., p. 144-167). Chenelière éducation.
42. RQ-ACA. (2024). *Mémoire du RQ-ACA dans le cadre des consultations prébudgétaires: des revendications à la hauteur de nos défis!*. <https://cradi.com/wp-content/uploads/2024/02/Memoire-du-RQ-ACA-CPB-2024.pdf>
43. Savard, S., et Proulx, J. (2012). Les organismes communautaires au Québec: De la coexistence à la complémentarité. *Canadian journal of nonprofit and social economy research*, 3(2), 24-42. <https://doi.org/10.22230/cjnser.2012v3n2a115>
44. Savoie-Zacj, L. (2021). L'entrevue semi-dirigées. Dans Bourgeois, I. (2021). *Recherche sociale : de la problématique à la collecte des données* (7<sup>e</sup> édition, p. 173-296). Presses de l'Université du Québec.

# Références

45. Self-Brown, S., Frederick, K., Binder, S., Whitaker, D., Lutzker, J., Edwards, A., et Blankenship, J. (2011). Examining the need for cultural adaptations to an evidence-based parent training program targeting the prevention of child maltreatment. *Children and Youth Services Review*, 33(7), 1166-1172.  
<https://doi.org/10.1016/j.chilyouth.2011.02.010>
46. Siche, F. (2016). *Le choc culturel des travailleurs sociaux en interculturel : Défis éthiques* [mémoire de maîtrise, Université du Québec à Montréal]. Archipel.  
<https://archipel.uqam.ca/8708/>
47. Tsuchigahata, M., Terradas, M. M., Papazian-Zohrabian, G., et Didier, O. (2023). Expression symptomatique et symbolique du traumatisme chez les enfants réfugiés ayant été exposés à la guerre. *La psychiatrie de l'enfant*, 66(2), 245-281. <https://doi.org/10.3917/psy.662.0245>
48. Vatz Laaroussi, M. (2019). Chapitre 2. Les dynamiques d'intégration et d'inclusion des personnes et des familles immigrantes et réfugiées : une responsabilité partagée. Dans L. Rachédi et B. Taïbi (dir.), *L'intervention interculturelle* (3<sup>e</sup> éd., p. 54-79). Chenelière éducation.
49. Zaouche-Gaudron, C., et Lacharité, C. (2023). Les négligences, entre contextes sociaux, enfants et familles. *Vie sociale*, 44(4), 27-42.  
<https://doi.org/10.3917/vsoc.228.0027>